

# REPRESENTACIONES SOCIOLINGÜÍSTICAS HACIA EL USO DEL LENGUAJE NO BINARIO: EL LENGUAJE DEL ODIO EN INSTAGRAM

MARÍA TERESA BORNEO Y NAZIRA GÜNTHER

Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades,  
Universidad Nacional de Córdoba

**Resumen:** En las sociedades actuales mediatizadas por la virtualidad, resulta central investigar los aspectos sociolingüísticos y discursivos de los fenómenos de la lengua dentro de este contexto que hace y se hace a través del discurso y de las interacciones de sus usuarixs. Así, en este artículo, indagaremos en las representaciones sociolingüísticas que construyen lxs usuarixs en la red en torno a un fenómeno lingüístico emergente: *el lenguaje no binario*.

En ese marco, tendremos en cuenta la definición de *representaciones sociolingüísticas* propuesta por Arnoux y del Valle (2010). Este concepto refiere tanto a objetos lingüísticos como a sujetos a los que son asociados, por lo que implica evaluaciones sociales (Bourdieu, 1999) de los discursos y de lxs hablantes; de esta forma, nos servirá para dar cuenta de aquellas representaciones que algunxs usuarixs construyen sobre el lenguaje no binario (y quienes lo usan) en sus interacciones en Instagram.

Estas interacciones se observarán específicamente en los comentarios de publicaciones de noticias sobre el lenguaje no binario tomados de cinco diarios argentinos que publican sus noticias en Instagram. En ese sentido, el *comentario*, género discursivo incipiente propio de las redes que trasciende la mera relación social, ya que su meta es la manifestación explícita de opiniones (Sal Paz, 2016) nos llevó a preguntarnos sobre las características particulares de las *escrituras online* (Giorgi, 2018; Tabachnik y De Porta, 2019) y su incidencia en la difusión de ciertos tipos de discursos. En estos, creemos, se percibe lo que Giorgi (2018: 56) llama *lenguaje del odio*, expresado a través de representaciones que vuelven a los comentarios una zona violenta “de formas expresivas y lugares de subjetivación decisivos en el paisaje de nuestra época” que activan una “retórica de la injuria” (Tabachnik, 2012) que intentaremos desentrañar a partir de su análisis. Presentamos una clasificación de las representaciones encontradas que parten de la construcción de categorías propias. Así, encontramos que las representaciones sociolingüísticas se constituyen como “reacciones” de odio hace el lenguaje no binario y quienes lo utilizan.

**Palabras clave:** representaciones sociolingüísticas, lenguaje no binario, lenguaje del odio, escritura virtual, análisis del discurso

## SOCIOLINGUISTIC REPRESENTATIONS TOWARDS THE USE OF NON-BINARY LANGUAGE: THE LANGUAGE OF HATE ON INSTAGRAM

**Abstract:** In today's societies mediatized by virtuality, it is essential to investigate the sociolinguistic and discursive aspects of language phenomena within this context that makes and is made through the discourse and interactions of its users. Thus, in this paper, we will investigate the sociolinguistic representations that users create on social media around an emerging linguistic phenomenon: *non-binary language*.

We will take into account the definition of *sociolinguistic representations* proposed by Arnoux and del Valle (2010). This concept refers to both linguistic objects and the subjects with which they are associated, so it implies social evaluations (Bourdieu, 1999) of discourses and speakers; in this way, it will serve us to account for those representations that some users build about non-binary language (and those who use it) in their interactions on Instagram.

These interactions will be specifically observed in the comments of news publications on non-binary language taken from five Argentine newspapers that publish their news on Instagram. In this sense, the *commentary* appears as an incipient discursive genre typical of social media that transcends the mere social relationship, since its goal is the explicit manifestation of opinions (Sal Paz, 2016). This led us to wonder about the particular characteristics of *virtual scriptures* (Giorgi, 2018; Tabachnik and De Porta, 2019) and their impact on the dissemination of certain types of discourses. In these we perceive what Giorgi (2018: 56) calls *the language of hate*, expressed through representations that turn comments into a

violent zone “of expressive forms and places of subjectivation decisive in the landscape of our time”. This situation activates a “rhetoric of insult” (Tabachnik, 2012) that we will try to unravel from our analysis. We present a classification of the representations found starting with the construction of categories of our own, and find that sociolinguistic representations appear as “reactions” of hatred towards non-binary language and those who use it.

**Key words:** sociolinguistic representations, non-binary language, language of hate, virtual scriptures, discourse analysis

## REPRESENTACIÓNS SOCIOLINGÜÍSTICAS CARA O USO DA LINGUAXE NON BINARIA: A LINGUAXE DO ODIO EN INSTAGRAM

**Resumo:** Nas sociedades actuais mediatizadas pola virtualidade, resulta central investigar os aspectos sociolingüísticos e discursivos dos fenómenos da lingua dentro deste contexto que fai e faise a través do discurso e das interaccións das súas usuarixs. Así, neste artigo, indagaremos nas representacións sociolingüísticas que constrúen xs usuarixs na rede ao redor dun fenómeno lingüístico emerxente: a linguaxe non binaria.

Nese marco, teremos en conta a definición de representacións sociolingüísticas proposta por Arnoux e del Valle (2010). Este concepto refire tanto a obxectos lingüísticos como a suxeitos aos que son asociados, polo que implica avaliacións sociais (Bourdieu, 1999) dos discursos e dxs falantes; desta forma, serviranos para dar conta daquelas representacións que alghnxs usuarixs constrúen sobre a linguaxe non binario (e quen o usa) nas súas interaccións en Instagram.

Estas interaccións observáranse especificamente nos comentarios de publicacións de noticias sobre a linguaxe non binario tomados de cinco diarios arxentinos que publican as súas noticias en Instagram. Nese sentido, o comentario, xénero discursivo incipiente propio das redes que transcende a mera relación social, xa que a súa meta é a manifestación explícita de opinións (Sae Paz, 2016) levounos a preguntarnos sobre as características particulares das escrituras en liña (Giorgi, 2018; Tabachnik e De Porta, 2019) e a súa incidencia na difusión de certos tipos de discursos. Nestes, cremos, percíbese o que Giorgi (2018: 56) chama linguaxe do odio, expresado a través de representacións que volven aos comentarios unha zona violenta “de formas expresivas e lugares de suxetivación decisivos na paisaxe da nosa época” que activan unha “retórica da inxuria” (Tabachnik, 2012) que tentaremos desentrañar a partir da súa análise. Presentamos unha clasificación das representacións atopadas que parten da construción de categorías propias. Así, atopamos que as representacións sociolingüísticas constitúense como “reaccións” de odio fai a linguaxe non binaria e quen a utiliza.

**Palabras chave:** representacións sociolingüísticas, linguaxe non binaria, linguaxe do odio, escritura virtual, análise do discurso

### 1. INTRODUCCIÓN

El *lenguaje no binario* se constituye como objeto de múltiples disputas y debates en las sociedades cuyas lenguas poseen la categoría de género gramatical. Estos debates no solo surgen en entornos académicos, sino también en espacios cotidianos, tanto reales como virtuales. Estos últimos son los que estudiaremos en este trabajo.

Respecto al fenómeno en sí, existen diversos antecedentes de investigación que se enfocan en sus características y en su denominación, que tampoco está exenta de complicaciones. No es lo mismo referirnos al lenguaje no binario, que al lenguaje inclusivo o al lenguaje neutro. En todo caso, lo que nosotras tomamos como *lenguaje no binario* es la utilización del morfema -e, -x, -@, en los sustantivos, los pronombres y los adjetivos como alternativa al uso del genérico masculino. Coincidimos con la idea de que es una utilización política de la

gramática (Martín Menéndez en García Testa, 2018) que implica correrse de un sistema patriarcal y binarista en el que solo se puede ser hombre o mujer y en el que el hombre debe ser la generalización. A su vez, implica considerar una relación dialógica entre lengua y sociedad y comprender que es el uso de lxs hablantes lo que importa y lo que ellxs tengan para decir.

Como esta investigación trata sobre el uso del lenguaje no binario en entornos digitales, nos parece pertinente mencionar que, debido a la enorme cantidad de entornos virtuales existentes, seleccionamos la red social Instagram y su participación mediante comentarios, un género discursivo emergente que posee ciertas particularidades interesantes para estudiar. Seleccionamos Instagram porque, de acuerdo al sitio de estadística Dossier (2021) y Alvino (2021), si bien esta red junto con Facebook (principales medios donde se utilizan los comentarios para interactuar, a diferencia, por ejemplo, de Whatsapp) tienen un número similar de usuarixs en nuestro país (un 85 % de lxs que utilizan internet, aproximadamente), Instagram es la mayor red en términos de interacciones; además, consideramos que hay un uso más generalizado del primero respecto a otras redes sociales para la comunicación de noticias en Argentina.

Respecto a esta red social, como antecedente reciente, Salas Ayala (2021) ha realizado un estudio exploratorio y descriptivo acerca de las maneras en las que lxs usuarixs de Instagram buscan intervenir su lengua mediante la utilización de formas lingüísticas no sexistas. Esta autora encontró que se realizan diferentes intervenciones sobre la lengua, en los aspectos morfosintácticos y semánticos (como cambiar el morfema flexivo de género y realizar una feminización del significado en la frase “la cuerpa”). En esta misma investigación, se plantea como carencia que no se analizaron las respuestas de lxs seguidorxs de estas cuentas analizadas, algo que nosotras consideramos en nuestra investigación y algo sobre los que nos parece pertinente indagar para analizar los diferentes usos lingüísticos que surgen en los entornos virtuales y las representaciones sociales y lingüísticas que se construyen alrededor del fenómeno particular del lenguaje no binario.

Por otro lado, Galarza (2017) considera que el uso de internet y redes sociales cambia el lenguaje, ya que las personas se ven altamente influenciadas por

lo que observan en esos entornos. Allí, las modificaciones lingüísticas encuentran un espacio libre para circular, así como también lo hacen expresiones de odio y desprecio hacia estas mismas modificaciones. A partir de nuestras observaciones y experiencias personales y de la lectura de investigaciones relacionadas, consideramos que muchas de estas reacciones hacia propuestas lingüísticas y discursivas no sexistas, inclusivas o no binarias, podrían enmarcarse en el denominado *lenguaje del odio* (Giorgi, 2018). Este concepto hace referencia a nuevas enunciaciones, nuevas subjetivaciones y nuevas relaciones con la lengua que tienen en común la utilización del odio como afecto político.

De esta forma, en nuestro trabajo, indagamos sobre de qué manera estos lenguajes del odio generan *representaciones sociolingüísticas* en torno al lenguaje no binario y sus usuarixs, entendiendo a estas como construcciones discursivas que circulan en una sociedad alrededor de prácticas y usos lingüísticos que implican una relación directa entre estos y sus usuarixs (Alam, 2008). Así, nuestro objetivo general será reflexionar sobre las representaciones que se constituyen hacia el lenguaje no binario y hacia las personas que lo usan en redes sociales, dentro de lo cual nos planteamos, como objetivos específicos, clasificarlas y describirlas con relación al lenguaje del odio como medio de expresión y, posteriormente, dilucidar si el comentario como género permite o facilita la circulación de este tipo de discursos.

Considerando, entonces, desarrollos teóricos sobre lenguaje no binario, lenguaje del odio y el comentario como un género discursivo específico y propio de las escrituras virtuales, planteamos la siguiente hipótesis: existen ciertas representaciones en torno al lenguaje no binario y sus usuarixs que, debido a las características y las dinámicas propias de los géneros discursivos que se configuran en la escritura virtual —entre ellos, el comentario—, se expresan en las redes sociales a través del llamado lenguaje del odio. Consideramos que aspectos característicos de las redes sociales como Instagram, y de sus comentarios —entre ellas, la anonimización, la escasez de censura, la tendencia a viralización y la interacción inmediata— permiten a lxs usuarixs hacer uso del lenguaje del odio con fluidez y sin consecuencias reales para configurar reacciones explosivas hacia un fenómeno que viene a perturbar las jerarquías tradicionales y las normas establecidas.

## 2. CONSIDERACIONES TEÓRICAS

Para el desarrollo de nuestro trabajo, nuestro marco teórico incluirá aportes tanto de la sociolingüística como de la sociología del lenguaje (Arnoux y Del Valle, 2010), así como de un enfoque amplio del análisis del discurso que incluirá las manifestaciones discursivas del llamado *lenguaje del odio* (Giorgi, 2018) y la *retórica de la injuria* en el ciberespacio (Tabachnik, 2012) con relación al lenguaje no binario. A continuación, desarrollaremos cada uno de estos aspectos en detalle, intentando explicitar las relaciones entre ellos.

### 2.1. Representaciones de lo divergente: el lenguaje no binario en la red

El español se encuentra entre las lenguas que marcan el género gramatical, lo que significa que el género controla la concordancia gramatical y está presente en la mayoría de los sustantivos (Gygax, *et al.*, 2019). Esto sucede de manera binaria: masculino, el género no marcado, y femenino, el género marcado. Debido a que el masculino es el género no marcado, el genérico y el utilizado en las formas plurales, ciertos sectores de la sociedad han buscado, desde hace décadas, sustituir o cambiar la utilización genérica del morfema masculino para poder referirnos a otras identidades. Tanto en la lingüística como en ámbitos externos a ella, esta sustitución ha generado una diversidad de debates, no solo respecto a su uso, sino también respecto a su definición y nominación. En este trabajo, optamos por considerar *lenguaje no binario* como la mejor denominación para referirnos a “la infinita variedad de experiencias y construcciones de nuestras relaciones de género y el desmantelamiento de toda posición generizada” (Consideraciones sobre el uso inclusivo de la lengua, FFyH, 2019).

Así, el lenguaje no binario se constituye como todas esas formas lingüísticas y variantes morfológicas que implican una alternativa a la utilización del morfema masculino como genérico, que además permite también nombrar otras identidades que escapan al binarismo masculino-femenino del género gramatical español. Este se utiliza para escapar de un uso binario sexista de la lengua, que no es inocente ni un sistema abstracto alejado del contexto y sus usuarios. Son estos, justamente, quienes deciden hacer uso de estas formas no normativas para referirse a la realidad que los constituye a través de la lengua. Al tratarse de formas

que son “anormales” y disruptivas, muchas veces se encuentran con un fuerte rechazo por parte de hablantes más conservadorxs. De acuerdo a Giménez (2018) considerando que es a través de la palabra que formamos vínculos, lazos, ideas y cultura, la resistencia a este tipo de modificaciones es habitual.

Esta resistencia, en varias ocasiones, implica la construcción de ideas, prejuicios y representaciones en torno a estos nuevos usos de la lengua y de lxs usuarixs que los ponen en práctica. Tomando el concepto de *representaciones* en el marco de un estudio sociolingüístico, podemos definir las construcciones discursivas que circulan en una sociedad alrededor de prácticas y usos lingüísticos que implican una relación directa entre estos y sus usuarixs (Alam, 2008). De acuerdo a Arnoux y Del Valle (2010), estas se basan en valoraciones en torno a las distintas variedades y a quienes las usan, es decir, refieren e implican evaluaciones tanto de los objetos como de los sujetos a los que se asocian (Bourdieu, 1999). Así, se ven atravesadas por factores extralingüísticos que incluyen desde variables etarias, educativas o culturales hasta diferencias ideológicas entre lxs hablantes y, por ello, instauran clasificaciones, modelan ideas en torno a los distintos individuos y grupos sociales. Estas se ven materializadas a través de diferentes mecanismos, como las actitudes, conductas, la reproducción de estereotipos o, la más clara en las redes, la verbalización de opiniones (Boyer, 2003, en Arnoux y Del Valle, 2010).

### 2.3. *El comentario como espacio de disputa: el odio expresado en la escritura virtual*

En la escritura virtual, las formas de expresarse de lxs hablantes se reconfiguran a partir de las nuevas formas de expresión que permite el espacio de la red. En este universo, las formas genéricas simples o complejas<sup>1</sup> que aparecen y se adaptan a las condiciones de circulación y enunciación del ciberespacio. Aquí es cuando entra el género con el que trabajaremos: *el comentario*. Este es definido por Sal Paz (2016) como un género que remite a discursos previos y que posee

---

<sup>1</sup> Bajtín (1982) define a los géneros discursivos complejos como aquellos que surgen de condiciones de la comunicación cultural más compleja, desarrollada y organizada, mientras que los géneros primarios, constituidos en la comunicación discursiva inmediata, son absorbidos y reelaborados por los complejos, dentro de los cuales adquieren un carácter especial al perder su relación inmediata con la realidad.

una naturaleza eminentemente interactiva y polifónica, puesto que constituye un género construido a medio camino entre lo social y lo individual. Sin embargo, a diferencia de la conversación informal, persigue una finalidad que trasciende la mera relación social, ya que su meta es la manifestación explícita de los contenidos y opiniones que se intercambian.

Considerando que, de acuerdo a Tabachnik y Da Porta (2012), los géneros discursivos reflejan de una manera inmediata y flexible todas las transformaciones de la vida social, podemos establecer que algunas de las características de las escrituras virtuales que aparecen en el género comentario pueden mostrarnos también elementos para pensar las relaciones y formas de vincularse actuales de la sociedad. Entre estas características, se encuentran el *espacio de inscripción de la escritura virtual*, que la desancla de sus condiciones de producción y da lugar a escrituras nómades, mutantes y con una apertura infinita. Esto permite la *labilidad del acuerdo enunciativo* entre aquellxs que ingresan al mundo de las comunidades virtuales; es decir, no hay pacto claro y permanente de lo que se puede o no decir, debido a la diversidad de usuarixs, posicionamientos y discursos que aparecen, además de la anonimia en la que se esconden la mayoría de ellxs.

Así, la escritura virtual permite el *borramiento entre la palabra oral y la escrita*: aquello que antes se decía entre voces ahora encuentra un lugar posible en la escritura virtual, en tanto casi nunca hay censura y lxs usuarixs pueden expresar sus opiniones sin problema. Estas opiniones, no obstante, pueden involucrar un ataque a otrxs que rompe los pactos sociales y genera disputas entre las subjetividades. De ahí que consideramos, siguiendo a Giorgi (2018), que estos espacios son facilitadores de lo que él llama *lenguaje del odio*, entendiendo al odio como un afecto político que permite el surgimiento de nuevas enunciaciones, nuevas subjetivaciones y nuevas relaciones con la lengua. De acuerdo al autor, en la palabra escrita, sobre todo en el territorio virtual, el odio expresado plantea una disputa por lo decible en público; una voluntad de “decirlo todo” sin restricciones, que muchas veces invoca a la llamada libertad de expresión que “en realidad lo que busca es desfondar los pactos de civilidad y de relación social (que pasan, evidentemente, por la palabra) y los fundamentos de una construcción de lo democrático” (Giorgi, en Aletto, 2020). Este odio, siguiendo a Tabachnik (2012),

implica una *retórica de la injuria* que incluye diferentes manifestaciones, que van desde mensajes incendiarios e injuriosos que cultivan el escándalo, hasta el llamado *flaming*, hecho de contenidos racistas, sexistas, xenofóbicos, homofóbicos, misóginos, etc., que generan un efecto de intensificación configurado a través de la violencia, los insultos y la deshumanización de grupos enteros de la sociedad.

Lo que la escritura virtual y, particularmente, el comentario permitiría, entonces, es consolidar nuevas enunciaciones que hacen uso de un lenguaje del odio no para expresar una opinión libremente, sino para crear polémica, romper con los pactos sociales establecidos, y provocar “la constante irritación de lo social” (De Mauro, 2020, p. 6).

### 3. ASPECTOS METODOLÓGICOS

Nuestra investigación es de tipo cualitativa y exploratoria, ya que recogeremos un corpus que construiremos *ad hoc* para la realización de este trabajo, y que, por su naturaleza exploratoria e inicial, podría ampliarse para futuras indagaciones. Este corpus está conformado por un total de cincuenta y cinco comentarios de cinco diarios digitales (*Página 12*, *La Nación*, *Clarín*, *Todo Noticias* y *Filo News*), es decir, once comentarios de cada diario, seleccionados intencionalmente de un artículo de cada uno de ellos. El criterio de selección de los medios de los que tomamos la muestra ha sido la cantidad de seguidores (todos tienen más de 600 mil), el abanico de posturas ideológicas y, por tanto, la diversidad de lectorxs de cada portal online. No esperamos que esta sea una muestra finalizada de las representaciones posibles, sino más bien el comienzo de un trabajo que puede extenderse, considerando el carácter infinito y en continua construcción que implican las redes virtuales. Como nos enfocamos en estudiar el “lenguaje del odio”, nos hemos centrado en comentarios que se pronuncian “en contra de” el lenguaje no binario. Reconocemos que existen comentarios de usuarixs a favor de este fenómeno, pero esas posiciones escapan a nuestro objeto de estudio.

Así, recogimos el total de la muestra de noticias en donde se hace referencia al lenguaje inclusivo, lenguaje no sexista o lenguaje no binario. La palabra clave ha sido “lenguaje inclusivo”, al ser la denominación más común del fenómeno en Argentina. Luego de realizar una observación y selección de las noticias publicadas en Instagram por los diarios mencionados, hemos clasifica-

do las notas en un *continuum* entre POLO POSITIVO y POLO NEGATIVO en función de si los medios o la redacción de la nota se mostraban a favor o en contra o no presentaban opinión clara sobre estos usos lingüísticos no normativos. Pensarlo como un *continuum* nos permite marcar como NEUTROS aquellos medios que intentaron mostrarse “neutrales” en su posición sobre el lenguaje no binario. Sin embargo, consideramos que la neutralidad discursiva no existe, y entendemos que algunas estrategias de los discursos empleados por los diarios (como la selección de citas o fragmentos de la nota o los emojis utilizados) exponían su posición hacia un lado más negativo o positivo. Esto lo hemos hecho porque consideramos que, si la nota presenta más o menos tendencia a aceptar o aprobar el uso del lenguaje no binario, esto también repercute en la reacción de lxs internautas que responden a una redacción más o menos positiva o negativa sobre este uso no normativo.

Luego, hemos conformado categorías teóricas propias a partir de las representaciones recurrentes que aparecían en los comentarios. A partir de estas clasificaciones, las relacionamos con las características del llamado lenguaje del odio, propuesto por Giorgi (2018) e intentamos establecer si estas representaciones podrían incluirse dentro de este. Finalmente, las analizamos en función de las características de las escrituras virtuales propuestas por Tabachnik y Da Porta (2012) para intentar responder a si estas facilitan la difusión del tipo de discurso o “retórica de la injuria” observada.

#### 4. ANÁLISIS Y RESULTADOS

Una vez recogidos los comentarios, encontramos que las representaciones sociolingüísticas, enmarcadas en el lenguaje del odio, son representaciones frecuentes y que suelen aparecer de forma reaccionaria. A partir de esto, considerando que el género comentario es un género en el que lx usuarix no espera comenzar una interacción, sino más bien expresar una opinión con respecto a un tema, hemos establecido la categoría general “Reacción” para dar cuenta de este carácter explosivo del tipo de enunciados estudiados. Establecimos estas categorías debido a que consideramos enriquecedor para esta investigación no partir de categorías *a priori*, sino construir nuestras propias herramientas de análisis desde el corpus

que seleccionamos. Este método de abordaje ha sido pertinente para poder relacionar lo observado con categorías emergentes que permiten revisitarse una y otra vez y enriquecer el análisis.

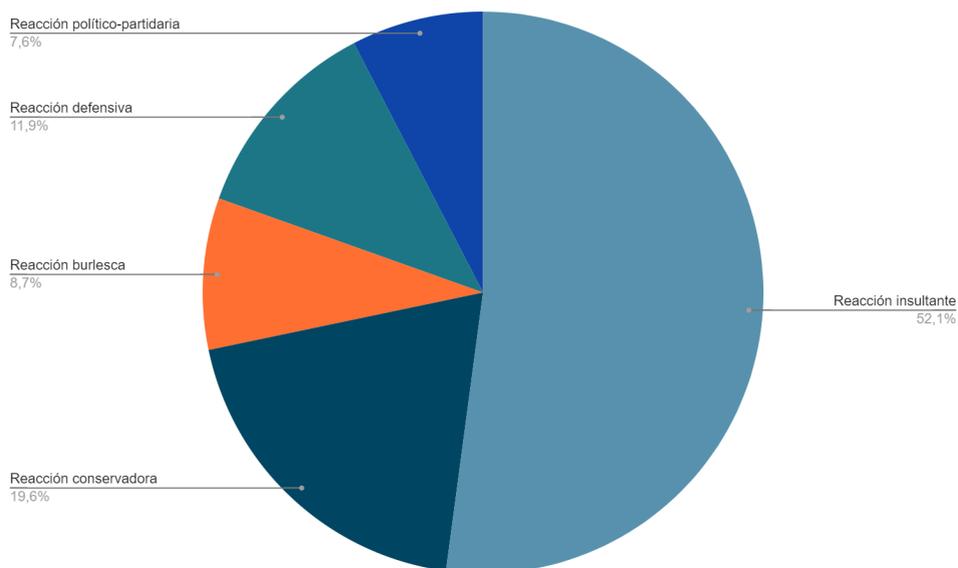
Así, de acuerdo a los comentarios recogidos, hemos hecho una clasificación de cinco reacciones:

1. Reacciones insultantes: incluye insultos, agravios (pelotudo, boludo, estúpido, subnormal, burro, ridículo), frases injuriosas (tiene caca en el cerebro, tienen disturbios mentales, tienen que ir al psiquiátrico).
2. Reacciones burlescas: incluye juegos de palabras, elementos multimedia (emojis, memes) y reconfiguraciones de aquello de lo que se burla (árboles y árboles).
3. Reacciones conservadoras/normativas: incluye alegatos en torno a la pureza del idioma, a la no academicidad del lenguaje no binario (defienden a la academia, marcan que es incorrecto o es “hablar mal”) y la falta de respeto a la lengua e identidad nacional de quienes lo utilizan.
4. Reacciones defensivas: incluyen la defensa de otras problemáticas o formas de inclusión (no prioritario en el país, no verdaderamente inclusivo, pérdida de tiempo) y de la postura personal de no usar el lenguaje no binario (imponer es abuso, es autoritario y fascista, falta a la libertad).
5. Reacciones político-partidarias: incluye formas despectivas asociadas a partidos políticos y ataques a las figuras del Estado cuando se muestran a favor del lenguaje no binario.

Así, a partir de estas categorías, podemos señalar las siguientes representaciones:

**Tabla 1. Categorías y representaciones.**

CATEGORÍAS	REPRESENTACIÓN ACERCA DEL LENGUAJE NO BINARIO	REPRESENTACIÓN ACERCA DE USUARIXS DEL LENGUAJE NO BINARIO	CANTIDAD/PORCENTAJE
Reacción insultante	estupidez, idiotez, pavada, pelotudez, sin sentido	pelotudos, ignorantes, idiotas, brutos, burros, subnormales, locos, gronchos	48 = 52 %
Reacción burlesca	chiste, payasada, lenguaje chistoso	inmaduros, suenan graciosos	8 = 8,7 %
Reacción conservadora/normativa	moda, lenguaje inventado, deforme, incorrecto, capricho, no académico	hablan mal, irrespetuosos de la lengua y la identidad, sin cultura	18 = 19,56 %
Reacción defensiva	no prioritario, impuesto, invisibilizador de otras problemáticas, no inclusivo	autoritarios, fascistas, sin valores, indecentes, inmorales	11 = 11,92 %
Reacción político-partidaria	movida política	zurdos, peronchos, divisores de la sociedad	7 = 7,6 %
<b>TOTAL</b>			92

**Figura 1. Gráfico de reacciones**

**Tabla 2. Aparición de las categorías en cada diario<sup>2</sup>.**

NOTICIA	POLO DE LA NOTICIA (POSICIONAMIENTO SOBRE LENGUAJE NO BINARIO)	REACCIONES DE USUARIXS <sup>3</sup>
LA NACIÓN	(NEUTRO) NEGATIVO	9 INSULTANTES 1 CONSERVADORA, 1 DEFENSIVA 2 BURLESCAS
PÁGINA 12	(NEUTRO) NEGATIVO	11 INSULTANTES 1 BURLESCA 3 CONSERVADORA 4 DEFENSIVAS
FILO NEWS	POSITIVO	9 INSULTANTES 3 CONSERVADORAS 1 IDEOLÓGICAS 1 BURLESCAS 4 DEFENSIVAS
CLARÍN	(NEUTRO) POSITIVO	12 INSULTANTES 4 IDEOLÓGICAS 8 CONSERVADORAS 1 BURLESCA 1 DEFENSIVA
TODO NOTICIAS	(NEUTRO) NEGATIVO	7 INSULTANTES 3 BURLESCAS 3 CONSERVADORAS 2 IDEOLÓGICAS 1 DEFENSIVA

<sup>2</sup> Las reacciones superan la cantidad de comentarios debido a que algunos de estos poseían más de una reacción. Aquí contabilizamos estas últimas.

<sup>3</sup> Como mencionamos antes, las reacciones que nos interesan son solamente las negativas. Por tanto, las categorías aquí reunidas son las relacionadas al lenguaje del odio. No contabilizamos reacciones positivas o neutras porque escapan a nuestro objeto de estudio.

En primer lugar, cabe mencionar que las reacciones encontradas aparecen casi en la misma proporción en todos los diarios analizados, sin importar de qué manera se posicionen con relación al lenguaje no binario. Esto demostraría que las reacciones negativas de lxs usuarixs se dirigen específicamente hacia el objeto de su odio (el lenguaje no binario y quienes lo usan) y no dependen de la línea editorial o el medio que reproduce la información sobre ese objeto.

En segundo lugar, y como muestran las tablas y el gráfico anteriores, percibimos que las representaciones negativas más frecuentes acerca del lenguaje no binario y quienes lo usan son aquellas que agrupamos bajo la categoría “reacción insultante”, seguida de la “reacción conservadora/normativa”, y en menor cantidad la “reacción defensiva”, la “burlesca” y la “político-partidaria”. Algunos comentarios solamente mostraban una de las reacciones, como se puede ver en (1), (2) y (3), que son ejemplos de las últimas tres mencionadas respectivamente:

- (1) Es que no fluye. Solo es un capricho de una minoría. Un idioma inclusivo con miles de excepciones. No te dejes llenar la cabeza con falsa progresía. En Francia ya lo niegan por ser impedimento para el aprendizaje. Una pérdida de tiempo
- (2) Si es como ellos hablan no es ABORTAMES?????
- (3) Cuando van a incluir LA DECENCIA Y LA MORAL LOS PERONCHOS????

En (1), se observa que lx usuarix que comentó esto demuestra su desacuerdo con la idea de que el lenguaje no binario incluya a alguien verdaderamente. Aquí el odio se trata de forma sutil, a través de un discurso que no explota, sino que *cuestiona*, deja establecida una duda sobre aquello que considera “falso” y que es un impedimento para otros aspectos que sí considera prioritarios, como el aprendizaje. La reacción defensiva se caracteriza, en ese marco, por plantear argumentos que la persona considera válidos (como que lo inclusivo es centrarse en problemáticas como la pobreza, el hambre, la educación o que “los lenguajes que incluyen” son el braille o la lengua de señas) y que suelen exponerse de esa forma, menos explosiva y más explicativa, pero desestimando de igual manera la lucha encarnada por el lenguaje no binario y a las personas que representa.

Más odiantes resultan los ejemplos (2) y (3), donde incluso la forma de escribir (en mayúscula sostenida) intenta imitar un grito, un desacuerdo sostenido contra el lenguaje no binario. Lo interesante, además, de estos dos ejemplos es que se mezcla el odio con asuntos sociales (la aprobación de la ley de aborto legal en Argentina, de ahí la burla al verbo “abortamos” al decir “abortames”) y políticos (el adjetivo despectivo “peronchos” en referencia a quienes forman parte del partido peronista, ya que en muchos de los comentarios se lxs relaciona a estos con “los zurdos” y a este posicionamiento con el uso del lenguaje no binario). Esto demuestra que, como plantea Giorgi y como ya lo hemos tratado, el uso de la lengua no es algo aislado del contexto en el que inserta: no es menor que se relacione a distintos grupos de la sociedad con su uso y que esto implique que no solo se insulte, se burle o se agravie a la forma de hablar en sí, sino a lxs hablantes que ponen el cuerpo para que esta se difunda.

En relación con esto, también aparecen comentarios donde se expresan varias reacciones a la vez, por ejemplo, en el que observamos a continuación:

(4) **APOYANDO A LA ACADEMIA POR SUPUESTO** (emojis de manos aplaudiendo) *QUE DISTURBIOS MENTALES QUE TIENEN EN LA CABEZA CREYENDO QUE DE ESA MANERA INCLUIRÍAN ALGO!! QUE SUBESTIMACIÓN A LA LENGUA ESPAÑOLA SEÑORES!! POR FAVOOOOOR*

(5) *Que EXPRESIONES DE IGNORANCIA!!*, **DEFORMAR EL IDIOMA**, *SOLO PERSONAS DE BAJA CULTURA INTELECTUAL PUEDEN PENSAR ASÍ*, que tristeza!!

Aquí vemos, en las oraciones subrayadas de (4) y (5), reacciones conservadoras, a favor de la academia (que en la mayoría de los comentarios similares hacen referencia a la Real Academia Española) y de la lengua española, que es puesta en el lugar de una “víctima”, subestimada y deformada por quienes utilizan el lenguaje inclusivo. Lo destacable aquí es como lxs hablantes del español ponen a la lengua en este lugar de bien preciado, que debe mantenerse impoluto y al margen de cambios que puedan “arruinarla”; casi parecen querer protegerla de esto que perciben como una amenaza a algo que lxs atraviesa: su lengua. En ese sentido, es notable también pensar las reacciones insultantes (marcadas

en itálica en estos ejemplos) como explosiones discursivas que intentan dejar al margen, minimizar, a los grupos que amenazan esto que ellos desean proteger. La falacia *ad hominem* es utilizada como un escudo para no dar lugar a las formas de hablar “incorrectas” o “deformes” de estos burros, boludos, ignorantes y el gran etcétera de insultos que hemos hallado.

En sus textos, Giorgi habla de “guerras de subjetividad” que también tienen su batalla en la lengua y que, como podemos ver, se exponen en enunciados que no dejan lugar al debate, sino que solamente gritan, gesticulan (con los recursos que permite la escritura virtual, como las tipografías y los emojis) y exponen a quien lxs lea, sin esperar una respuesta, sino más bien con el objeto de dejar salir su punto de vista en un espacio que lo permite y donde saben que nadie lxs puede censurar. Los resultados parecen ir de la mano con nuestra hipótesis de que el género del comentario y sus características permiten que aquellas reacciones negativas, reacciones del odio, hacia el fenómeno del lenguaje no binario y sus usuarixs aparezcan sin filtro, de manera explosiva y generalizada. El entorno virtual en el que se enmarca el comentario permite la aparición inmediata, fugaz e incendiaria (Giorgi, 2018) de estos lenguajes del odio, debido a sus diversas características: una escritura nómada, que desaparece en la inmensidad de la virtualidad, la participación cuasianónima, escondida detrás de unx usuarix digital, y al hecho de que no hay un pacto claro entre lo que se puede decir y lo que no. Sin embargo, cabe aclarar que como este es un estudio exploratorio y trabajamos con un corpus reducido de comentarios, sería enriquecedor ampliarlo para poder confirmar nuestras suposiciones con seguridad.

## 5. CONSIDERACIONES FINALES

Las escrituras electrónicas parecen poseer el potencial para trazar esa línea entre lo que es posible decir, escribir y publicar en un espacio público, principalmente, en espacios de disputa como los estudiados. Nuestros resultados parecen confirmar lo que menciona Tabachnik (2012) acerca de la recurrencia de las tonalidades del odio en las comunidades virtuales. Esta tonalidad, expresada a través de un conjunto de géneros como la injuria, el insulto, la blasfemia, la calumnia, el escarnio o la diatriba, tiene una presencia constante en el mundo virtual debido a los conflictos siempre latentes que parecen esconderse, en estos espacios, bajo el escudo del anonimato.

Giorgi (2018: 19) plantea que en esta recopilación de voces individuales, de estxs usuarixs, “se forjan, desde el ejercicio mismo de las hablas, herramientas verbales para producir subjetivaciones e imágenes de lo colectivo”. Demarcan, de esta forma, la posición de un sujeto anónimo que traza una distancia clara con respecto a cuerpos que, para este sujeto y lo que representa, pueblan demasiado el espacio social y amenazan algún aspecto del orden establecido. Los comentarios estudiados, en este marco, serían así expresiones de lo que él llama “guerras de subjetividad”, disputas que comienzan y se desarrollan en contextos donde se ponen en juego identidades y jerarquías tradicionales, como, en este caso, aquellas que representa el uso normativo y “correcto” de la lengua española (algo que se hace evidente en el corpus mediante las reacciones conservadora y defensiva).

La particularidad de esta “guerra de subjetividad” en la que nos enfocamos es que lxs usuarixs parecen sentirse interpeladxs de forma directa, personal, debido a que son ellxs mismxs hablantes de la lengua española, cuya “pureza” es la que está siendo puesta en jaque con el uso del lenguaje no binario y que se intenta defender con los dichos que observamos en los comentarios. Además, en esta guerra también se atacan subjetividades, aquellas subjetividades otras, “ignorantes e inmorales”, por ir en contra de lo que es normalizado como “lo natural” o “lo correcto”

En resumen, sabemos que una de las razones por las que se crea polémica en torno al fenómeno del lenguaje no binario es que genera incomodidad y desestabiliza los patrones de dominación lingüística. Esta incomodidad, en los entornos digitales, se traduce en burla, irritación, condena y odio, como deja en claro la constante aparición de los insultos en nuestro corpus. A partir de este, de las reacciones recogidas y las representaciones descritas, nos preguntamos, ¿qué dicen estos discursos de odio recurrentes sobre los posicionamientos de nuestra sociedad?

## 6. PARA INVESTIGACIONES FUTURAS

En vistas de que este es un trabajo exploratorio e inicial, consideramos que el análisis de estas reacciones podría enriquecerse con la construcción de un corpus más extenso. Además, como nos hemos centrado en diarios de Argentina, sería también interesante estudiar las posiciones y comentarios en periódicos digitales

de otras regiones hispanohablantes respecto al lenguaje no binario y buscar si aparecen las mismas categorías reactivas o si surgen otras diferentes.

A su vez, también nos parece pertinente repetir este estudio en instancias futuras para comparar el tipo de comentarios y su relación con las Reacciones en distintos momentos. Por último, creemos que realizar un análisis de tipo cuantitativo con más alcance, que permitiera estudiar la frecuencia y la cantidad de estos comentarios negativos en relación con otros comentarios (positivos, por ejemplo), nos llevaría a sacar conclusiones más certeras de los modos en los que las personas se expresan a través del comentario en Instagram, de manera que podríamos seguir explorando la potencialidad de este género para difundir y promover estos discursos con sus respectivas consecuencias en un plano extralingüístico.

## REFERENCIAS

- ALAM, F. (2008). Representaciones sociolingüísticas en la comunidad inmigrante chino-taiwanesa: Posibles abordajes para la enseñanza, *IV Coloquio CELU: La interculturalidad y la internacionalización en las prácticas evaluativas*. Universidad Nacional del Litoral.
- ALETO, C.D. (2020). “Las vueltas del odio”, un libro que rastrea las dinámicas del autoritarismo en la sociedad actual. Télam. <https://www.telam.com.ar/notas/202009/519636-libro-autoritarismo-las-vueltas-del-odio.html>
- ALVINO, C. (2021). *Estadísticas de la situación digital de Argentina en 2020-2021*. Branch. <https://branch.com.co/marketing-digital/estadisticas-de-la-situacion-digital-de-argentina-en-el-2020-2021/>
- ARNOUX, E.y DEL VALLE, J. (2010). *Las representaciones ideológicas del lenguaje: discurso glotopolítico y panhispanismo*. CUNY Graduate Center.
- BOURDIEU, P. (1985). ¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos. Ediciones Akal.
- DE MAURO, M. (2020). Los movimientos aberrantes del odio. *Revista Heterotopías del Área de Estudios Críticos del Discurso de FFyH*, 3, 5.
- SIN AUTOR (2021). Redes sociales en Argentina: la usan el 90% y Facebook es la preferida, DossierNet. <https://www.dossiernet.com.ar/articulo/redes-sociales-en-argentina-las-usan-el-90-y-facebook-es-la-preferida/27569#:~:text=26%2F11%2F2021-,Redes%20sociales%20en%20Argentina%3A%20las%20usan%20el%2090,y%20Facebook%20es%20la%20preferida>
- GALARZA R. (2017). El uso de la X como lenguaje inclusivo en las redes sociales. *Actas de Periodismo y Comunicación*, Vol. 3, 1. Universidad Nacional de la Plata.
- GARCÍA TESTA, V. (2018). Idioma y política: lenguaje para todES, *Perfil*. <https://noticias.perfil.com/noticias/general/2018-08-17-idioma-y-politica-lenguaje-para-todes.phtml>
- GIORGI, G. (2018) Las lenguas del odio. Escrituras públicas y democracia. *Tropelias. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, 4.

- GYGAX, P.; ELMIGER, D.; ZUFFEREY, S.; GARNHAM, A.; SZCESNY, S.; VON STOCKHAUSEN, L.; BRAUN, F. y OAKHILL, J. (2019). A Language Index of Grammatical Gender Dimensions to Study the Impact of Grammatical Gender on the Way We Perceive Women and Men. *Frontiers of Psychology*. 10:1604. doi: 10.3389/fpsyg.2019.01604
- SALAS AYALA, G. (2021). Análisis lingüístico del uso no sexista e inclusivo del lenguaje en el contenido digital creado en redes sociales. Trabajo final de Licenciatura en Lingüística Aplicada. Universidad Pontificia Católica de Ecuador.
- SAL PAZ, J.C. (2016). El comentario digital como género discursivo periodístico. Análisis de la Gaceta de Tucumán, *Aposta. Revista de Ciencias Sociales*, 69. <https://www.redalyc.org/pdf/4959/495952431007.pdf>
- TABACHNIK, S. (2012). *Lenguaje y juegos de escritura en la red. Una incursión por las comunidades virtuales*, Universidad Autónoma Metropolitana.
- TABACHNIK, S. y DA PORTA, E. (2019). Escrituras virtuales y subjetivación. Los nuevos escribientes en la red. *Revista Heterotopías del Área de Estudios Críticos del Discurso de FFyH*. 2, 3, 25-35.

## CORPUS

- CLARÍN. [@clarincom]. (8 de junio). “LA ACADEMIA NACIONAL DEL LENGUAJE, EN CONTRA” [Foto]. Instagram. [https://www.instagram.com/p/CP3y-TNfOA/?utm\\_medium=copy\\_link](https://www.instagram.com/p/CP3y-TNfOA/?utm_medium=copy_link)
- FILO NEWS [@filo.news]. (29 de mayo). “Un señor impidiéndonos cosas que no le pedimos parte mil. Para el Director de la RAE, el lenguaje inclusivo ‘afea’ el español” [Foto]. Instagram. [https://www.instagram.com/p/CPdkLLGNl0i/?utm\\_medium=copy\\_link](https://www.instagram.com/p/CPdkLLGNl0i/?utm_medium=copy_link)
- LA NACIÓN [@lanacion]. (1 de septiembre de 2021). “UN PROFESOR AMENAZÓ CON EXPULSAR A SUS ALUMNOS SI USAN LENGUAJE INCLUSIVO” [Foto]. Instagram. [https://www.instagram.com/p/CTR-CmeMAD8/?utm\\_medium=copy\\_link](https://www.instagram.com/p/CTR-CmeMAD8/?utm_medium=copy_link)
- PÁGINA 12 [@pagina12]. (24 de junio de 2021). “CONTRA EL LENGUAJE INCLUSIVO. ‘El lenguaje inclusivo destruye la unidad lingüística de la Nación’” [Foto]. Instagram. [https://www.instagram.com/p/CQg4xz5gXTe/?utm\\_medium=copy\\_link](https://www.instagram.com/p/CQg4xz5gXTe/?utm_medium=copy_link)
- TODO NOTICIAS [@todonoticias]. (8 de junio). “En otros países donde el universal no es masculino, sino femenino como el alemán, tuvieron machismos y las mismas felices evoluciones” [Foto]. Instagram. [https://www.instagram.com/p/CP27veEtzcF/?utm\\_medium=copy\\_link](https://www.instagram.com/p/CP27veEtzcF/?utm_medium=copy_link)